



Young Innovations, Inc.
2260 Wendt Street
Algonquin, IL 60102 USA
www.youngspecialties.com
(800) 558-6684

UK Responsible Person
UK Verantwortliche Person
Astek Innovations Ltd
95 Atlantic Street, Altrincham
WA14 5DH United Kingdom
Tel: +44 (0)161 942 3900



EC

REP

Young Microbrush Ireland Ltd.
Clogherane, Dungarvan
Co. Waterford, X35 VE02 Ireland

CH

REP

MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau, Switzerland



Hergestellt in den USA



0425

1044 Rev H 10.08.2024

Übersetzung von Symbolen	
Symbol	Definition
	Produktreferenznummer
	Waren- oder Chargennummer
	Zur Verwendung von Datum
	Hinweis: Das Bundesgesetz schränkt den Verkauf dieses Geräts durch oder auf Bestellung eines Zahnarztes ein
	Hinweis
	Kann in einem Dampfsterilisator (Autoklav) bei der angegebenen Temperatur sterilisiert werden
	Nicht steril
	Medizinisches Gerät

	Eindeutige Gerät-ID
	Hersteller
	Autorisierter Vertreter in der EG
	Autorisierter Vertreter für die Schweiz
	CE-Kennzeichnung EU-Konformität Referenznummer Zertifizierungsstelle
	Herkunftsland
	Importeur
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist

Eine Liste mit weiteren Übersetzungen finden Sie auf www.youngspecialties.com.

REF			
BUC® Nicht chirurgische endodontische Ultraschallinstrumente			
930-041	930-042	930-043	
930-046	930-048	930-049	
BUC-E® Nicht chirurgische endodontische Ultraschallinstrumente			
932-018	932-019	932-020	
CPR-E® Nicht chirurgische endodontische Ultraschallinstrumente			
932-001	932-002	932-003	932-004
932-005	932-006	932-007	932-008
CPR® Nicht chirurgische endodontische Ultraschallinstrumente			
930-011	930-012	930-013	930-014
930-015	930-016	930-017	930-018

REF			
KIS® Endodontische Ultraschallinstrumente			
931-011	931-012	931-013	931-014
931-015	931-016	952-614	
KIS-E® Endodontische Ultraschallinstrumente			
932-011	932-012	932-013	
932-014	932-015	932-016	

Obtura Spartan Gebrauchsanweisung – Ultraschallspitzen

Verwendungszweck
Ultraschallspitzen werden von Zahnärzten und Dentisten zum Entfernen von Material außen oder im Inneren des Zahns für endodontische oder parodontale Anwendungen benutzt.

KIS® Endodontische Ultraschallinstrumente
Alle KIS-Instrumente können mit einer Intensitätseinstellung von Mittel – Hoch verwendet werden. Es wird empfohlen, dass neue Benutzer dieser Instrumente zuerst mit niedriger bis mittlerer Intensität arbeiten, bis sie mit Schneidekraft dieser Instrumente vertraut sind.

KIS-1: Mit einem Winkel von 80 Grad am Arbeitsende und 0,5 mm Durchmesser x 3,0 mm Schneidefläche.

KIS-2D: Gleich wie KIS-1, mit 0,7 mm Durchmesser x 3,0 mm Schneidefläche für Wurzeln mit größerem Durchmesser.

KIS-3D: Ein doppelt abgewinkeltes Instrument mit 75 Grad, das für die Benutzung an der bukkalen Wurzel des Backenzahns im rechten Unterkiefer und an der mesialen bukkalen Wurzel des Backenzahns im linken Oberkiefer ausgelegt ist. 0,5 mm Durchmesser x 3,0 mm Schneidefläche.

KIS-4D: Ein doppelt abgewinkeltes Instrument mit 110 Grad, das für die Benutzung an der lingualen Wurzel des Backenzahns im linken Unterkiefer und an der mesialen bukkalen Wurzel des Backenzahns im rechten Oberkiefer ausgelegt ist 0,5 mm Durchmesser x 3,0 mm Schneidefläche.

KIS-5D: Ein Spiegelbild der KIS-3D für Verwendung an den bukkalen Wurzeln des linken Backenzahns im Unterkiefer und den mesialen bukkalen Wurzeln des Backenzahns im rechten Oberkiefer. 0,5 mm Durchmesser x 3,0 mm Schneidefläche.

KIS-6D: Ein Spiegelbild der KIS-4D für Verwendung an den lingualen Wurzeln des rechten Backenzahns im Unterkiefer und den distalen bukkalen Wurzeln des Backenzahns im linken Oberkiefer. 0,5 mm Durchmesser x 3,0 mm Schneidefläche.

KIS-1D4: Mit einem Winkel von 80 Grad am Arbeitsende und mit 0,5 mm Durchmesser x 4,0 mm Schneidefläche größer als die KIS-1.

Wiederaufbereitungseinschränkungen: Die Spitzen wurden auf eine Beständigkeit von 250 Wiederaufbereitungszyklen gemäß ISO 18397 ohne Leistungsbeeinträchtigung oder Anzeichen von Korrosion, sowohl außen als auch innen, getestet. Das Ende der Lebensdauer wird bestimmt durch den Verschleiß und Beschädigungen im Zuge des Gebrauchs sowie der Wiederaufbereitungszyklen. Ultraschallspitzen sollten bei der Reinigung und der Sterilisation auf Mängel inspiziert werden. Beschädigte oder abgebrochene Spitzen sollten nicht mehr verwendet werden.

Entsorgung: Entsorgen Sie beschädigte oder abgebrochene Ultraschallspitzen in einem Behälter für scharfe Gegenstände.



(800) 558-6684

youngspecialties.com

Rx ONLY













Die Obtura Spartan Ultraschallspitzen sind so ausgelegt, dass sie mit den meisten Ultraschallzählern funktionieren, die ein M3 x 0,6-Gewinde verwenden.

Obtura Spartan bietet alle seine Spitzen in der E-Serie der Ultraschallspitzen auch mit einem M3 x 0,5-Gewinde an. Weitere Details zur Verwendung dieser Art von Geräten finden Sie im Benutzerhandbuch Ihrer Ultraschallmaschine. Eine Kraftanwendung, um eine Spitze mit nicht passendem Gewinde zu installieren, wird am Ultraschallgerät Schaden verursachen. Ein passender Schraubenschlüssel für Ultraschallspitzen kann beim Befestigen von Spitzen an Zählern hilfreich sein.

Obtura Spartan Ultraschallspitzen haben einen Gegenwinkel für einen besseren Behandlungszugang sowohl zu Vorder- als auch zu hinteren Zähnen. Nachstehend finden Sie Anleitungen für die verschiedenen Anwendungen von Obtura Spartan Ultraschallspitzen. Der Behandler sollte sich dessen bewusst sein, dass Ultraschallspitzen mit kleinen Durchmessern jederzeit abbrechen können. Zum Verringern der Häufigkeit eines vorzeitigen Bruchs oder Versagens sollte der Behandler einen nur sehr leichten Druck ausüben und die empfohlenen Intensitätseinstellungen sollten eingehalten werden.

Anweisungen zur Sterilisation – Ultraschallspitzen

Ultraschallspitze bis zur Sterilisation in der Originalverpackung an einem trockenen und staubfreien Ort aufbewahren. Reinigung und Sterilisation validiert gemäß den Vorgaben der Normen ISO 17664-1 und ISO 17665-1. Die Spitzen werden nicht steril verkauft und sollte für jedem Gebrauch gereinigt und sterilisiert werden. Bei der Reinigung und Sterilisation sowie beim normalen Gebrauch und der Handhabung dieser Geräte sollte eine ordnungsgemäße persönliche Schutzausrüstung (PSA) getragen werden.

1. Reinigung – Spitzen vor der Reinigung und Sterilisation von den Handstücken, an die sie angeschlossen sind, entfernen. Mit einer pH-neutralen Ultraschall-Reinigungslösung vorreinigen. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers der Lösung. Mit einem sauberen Tuch gründlich abtrocknen.

2. Dampfsterilisation – Die für eine langfristige Lagerung zu sterilisierenden Spitzen vor der Sterilisation in das Spitzen-Taxi legen und dieses dann in einen Autoklavbeutel geben. Wenn die Spitzen für sofortigen Gebrauch bestimmt sind, brauchen sie keinen Autoklavbeutel und können für die Sterilisation lediglich in das Spitzen-Taxi gelegt werden. Das Handstück gemäß folgenden Parametern sterilisieren:

Parameter der Dampfsterilisation für Spitzen

Parameter der Dampfsterilisation für Spitzen	
Typ des Dampfsterilisators	Vorvakuum
Temperatur	132 °C
Zykluszeit	4 Minuten
Maximale Trockenzeit	30 Minuten

Ultraschallspitze an einem trockenen und staubfreien Ort aufbewahren.

BUC® Nicht chirurgische endodontische Ultraschallinstrumente

BUC-1 Intensitätseinstellung – Mittel bis Hoch

BUC-1A Intensitätseinstellung – Mittel

Intensitätseinstellung BUC-2 und BUC-2A – Mittel bis Hoch

Intensitätseinstellung BUC-3 und BUC-3A – Niedrig

CPR® Nicht chirurgische endodontische Ultraschallinstrumente

CPR-1 Intensitätseinstellung – Mittel bis Hoch



VORSICHT! PLATZIEREN SIE DIE CPR-1 NICHT DIREKT AUF EINER KERAMIKKRONE ODER -BRÜCKE.

Intensitätseinstellung CPR-2D – Niedrig bis Hoch

Intensitätseinstellung CPR-3D – CPR-5D – Niedrig

Intensitätseinstellung CPR-6 – CPR-8 – Niedrig

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.

**Nur für den professionellen Gebrauch.
Nicht für die breite Öffentlichkeit bestimmt.**